

LEGENDA	LEGEND	LÉGENDE
MC = Morsettiera del cablaggio MFC = Morsettiera del FAN COIL M = Motoventilatore E = Valvola acqua (IMPIANTO A 2 TUBI) E1 = Valvola acqua CALDA o resistenza elettrica E2 = Valvola acqua FREDDA  = Estate - aria fredda  = Inverno - aria calda R1 = Resistenza elettrica TMM = Sonda temperatura acqua Q1 = Sezionatore con un polo protetto da fusibile (raccomandato) MP = Pompa di evacuazione condensa B2 = Termostato di sicurezza a riarmo automatico B3 = Termostato di sicurezza a riarmo manuale GYNE = Giallo/Verde RD = Rosso = Minima OG = Arancio = Media BK = Nero = Massima BN = Marrone BU = Blu	MC = Wiring terminal board MFC = Fan coil terminal board M = Fan E = Water valve (two tube unit) E1 = Hot water valve or electrical heater E2 = Cold water valve  = Summer - cold air  = Winter - warm air R1 = Electrical heater TMM = water temperature probe Q1 = Circuit breakers with one pole protected by fuse (recommended) MP = Condensate pump B2 = Self reset safety thermostat B3 = Manual reset safety thermostat GYNE = Yellow/Green RD = Red = Low OG = Orange = Medium BK = Black = High BN = Brown BU = Dark blue	MC = Bornier du câblage MFC = Bornier du ventilo-convecteur M = Motoventilateur E = Vanne à eau (installation à 2 tubes) E1 = Vanne eau chaude ou résistance électrique E2 = Vanne eau froide = Été - air froid = Hiver - air chaud R1 = Résistance électrique TMM = Sonde de température de l'eau Q1 = Interrupteur avec une pôle protégé par fusible (recommandé) MP = Pompe d'évacuation des condensats B2 = Thermostat à réarmement automatique B3 = Thermostat à réarmement manuel GYNE = Jaune/Vert RD = Rouge = Mini OG = Orange = Moyenne BK = Noir = Maxi BN = Marron BU = Bleu foncé



- Impianto senza valvole
- Termostatazione sul motore



- Without valves installation
- Thermostatic control on the fan



- Installation sans vannes
- Thermostat sur le ventilateur



- Impianto 2 tubi (1 valvola)
- Termostatazione sulla valvola



- 2-tube installation (1 valve)
- Thermostatic control on the valve



- Installation à 2 tubes (1 vanne)
- Thermostatisation sur la vanne



- Impianto 4 tubi (2 valvole)
- Termostatazione sulle valvole



- 4-tube installation (2 valves)
- Thermostatic control on the valves



- Installation à 4 tubes (2 vannes)
- Thermostatisation sur les vannes

ELENCO SCHEMI ELETTRICI - LIST OF WIRING DIAGRAMS - LISTE DE SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

DISEGNO	DESCRIZIONE COMPLETA
SE-0435	VENTIL _ COMANDO
SE-0436	VENTIL _ COMANDO_MASTER/SLAVE
SE-0437	VENTIL _ COMANDO_MASTER/SLAVE
SE-0444	CASSETTE _ COMANDO
SE-0446	CASSETTE _ COMANDO_MASTE/SLAVE
SE-0448	CASSETTE CON RESISTENZA ELETTRICA _COMANDO
SE-0449	VENTILPARETE _ COMANDO
SE-0450	VENTILPARETE _ COMANDO_MASTER/SLAVE
SE-0451	VENTILPARETE CON RESISTENZA ELETTRICA _ COMANDO

DRAWING	FULL DESCRIPTION
SE-0435	VENTIL _ COMMAND
SE-0436	VENTIL _ COMMAND WITH MASTER/SLAVE
SE-0437	VENTIL _ COMMAND WITH MASTER/SLAVE
SE-0444	CASSETTE _ COMMAND
SE-0446	CASSETTE _ COMMAND WITH MASTER/SLAVE
SE-0448	CASSETTE WITH ELECTRIC RESISTANCE _COMMAND
SE-0449	HIGH WALL FAN COIL _COMMAND
SE-0450	HIGH WALL FAN COIL _COMMAND WITH MASTER/SLAVE
SE-0451	HIGH WALL FAN COIL WITH ELECTRIC RESISTANCE _COMMAND

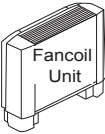
DESSINS	DESCRIPTION COMPLETE
SE-0435	VENTIL _ COMMANDE
SE-0436	VENTIL _ COMMANDE_MASTER/SLAVE
SE-0437	VENTIL _ COMMANDE _MASTER/SLAVE
SE-0444	CASSETTE _ COMMANDE
SE-0446	CASSETTE_COMMANDE_MASTER/SLAVE
SE-0448	CASSETTE AVEC CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE _ COMMANDE
SE-0449	VENTILOCONVECTEUR MURAL _ COMMANDE
SE-0450	VENTILOCONVECTEUR MURAL _COMMANDE_MASTER/SLAVE
SE-0451	VENTILOCONVECTEUR MURAL AVEC CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE _ COMMANDE

LISTE DER ELEKTROPLÄNE - LISTADO ESQUEMAS ELÉCTRICOS - ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕКТРОСХЕМ

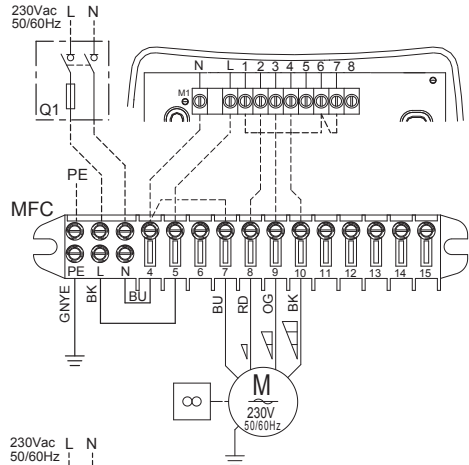
ZEICHNUNG	KOMPLETTE BESCHREIBUNG
SE-0435	VENTIL _ ELEKTRISCHE STEUERUNG
SE-0436	VENTIL _ELEKTRISCHE STEUERUNG_MASTER/SLAVE
SE-0437	VENTIL _ELEKTRISCHE STEUERUNG_MASTER/SLAVE
SE-0444	CASSETTE _ ELEKTRISCHE STEUERUNG
SE-0446	CASSETTE _ ELEKTRISCHE STEUERUNG_MASTER/SLAVE
SE-0448	CASSETTE MIT ELEKTRISCHER WIDERSTAND _ELEKTRISCHE STEUERUNG
SE-0449	WAND GEBLÄSEKONVEKTOR _ ELEKTRISCHE STEUERUNG
SE-0450	WAND GEBLÄSEKONVEKTOR _ELEKTRISCHE STEUERUNG_MASTER/SLAVE
SE-0451	WAND GEBLÄSEKONVEKTOR MIT ELEKTRISCHER WIDERSTAND _ELEKTRISCHE STEUERUNG

ILUSTRACIÓN	DESCRIPCIÓN COMPLETA
SE-0435	VENTIL _ CONTROL
SE-0436	VENTIL _ CONTROL_MASTER/SLAVE
SE-0437	VENTIL _ CONTROL_MASTER/SLAVE
SE-0444	CASSETTE _ CONTROL
SE-0446	CASSETTE _ CONTROL_MASTER/SLAVE
SE-0448	CASSETTE CON RESISTENCIA ELÉCTRICA _ CONTROL
SE-0449	VENTILOCONVECTOR DE PARED _ CONTROL WM-TQR
SE-0450	VENTILOCONVECTOR DE PARED _ CONTROL_MASTER/SLAVE
SE-0451	VENTILOCONVECTOR DE PARED CON RESISTENCIA ELÉCTRICA _ CONTROL

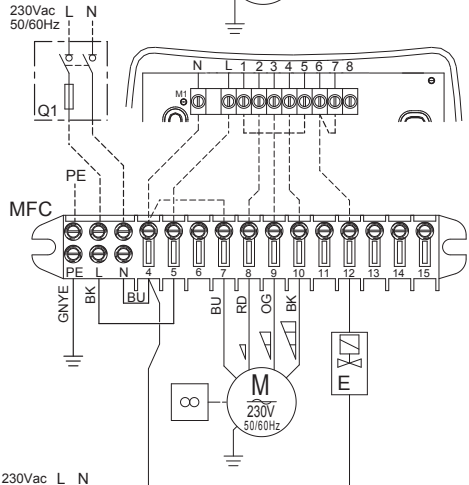
ЧЕРТЁЖ	ПОЛНОЕ ОПИСАНИЕ
SE-0435	ФАНКОЙЛ _ УСТР.УПРАВЛЕНИЯ
SE-0436	ФАНКОЙЛ _ УСТР.УПРАВЛЕНИЯ_ВЕДУЩИЙ/ВЕДОМЫЙ
SE-0437	ФАНКОЙЛ _ УСТР.УПРАВЛЕНИЯ_ВЕДУЩИЙ/ВЕДОМЫЙ
SE-0444	КАССЕТНЫЙ _ УСТР.УПРАВЛЕНИЯ
SE-0446	КАССЕТНЫЙ _ УСТР.УПРАВЛЕНИЯ_ВЕДУЩИЙ/ВЕДОМЫЙ
SE-0448	КАССЕТНЫЙ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ НАГРЕВАТЕЛЬНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ_УСТР.УПРАВЛЕНИЯ
SE-0449	НАСТЕННЫЙ ФАНКОЙЛ_УСТР.УПРАВЛЕНИЯ
SE-0450	НАСТЕННЫЙ ФАНКОЙЛ_УСТР.УПРАВЛЕНИЯ_ВЕДУЩИЙ/ВЕДОМЫЙ
SE-0451	НАСТЕННЫЙ ФАНКОЙЛ С НАГРЕВАТЕЛЬНЫМ ЭЛЕМЕНТОМ_УСТР.УПРАВЛЕНИЯ



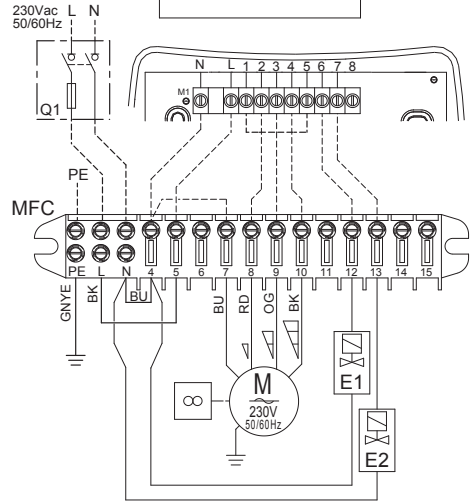
A

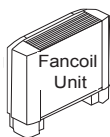


B

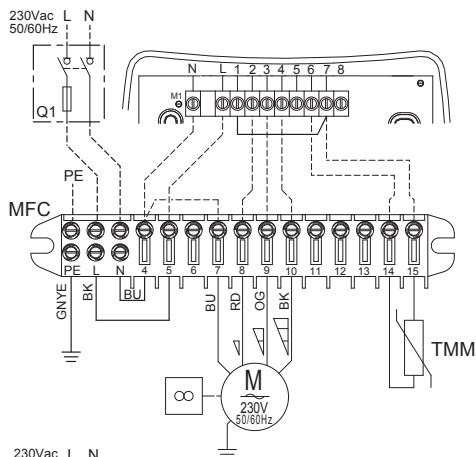


C



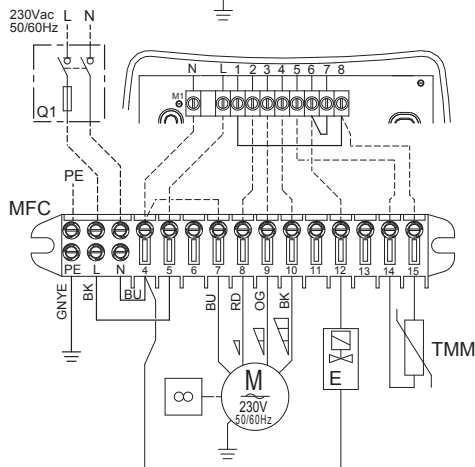


SE0435



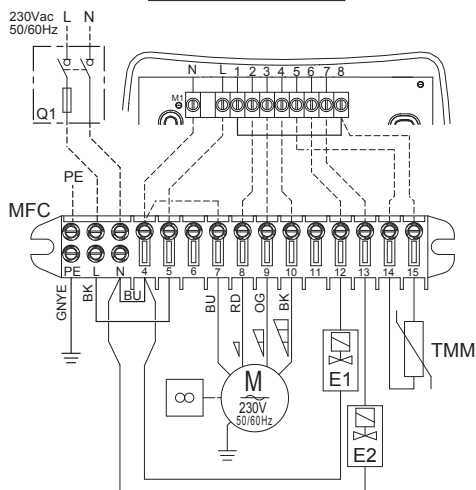
A

+TMM



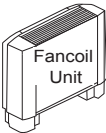
B

+TMM



C

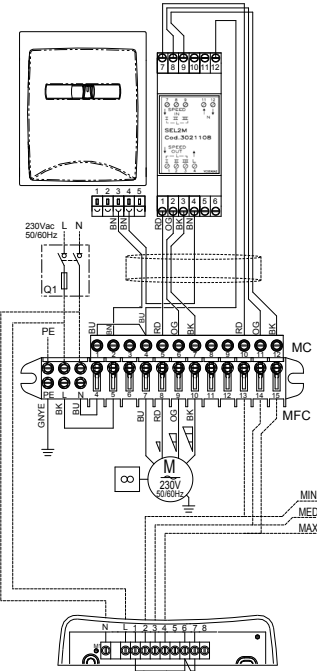
+TMM



A

B

C

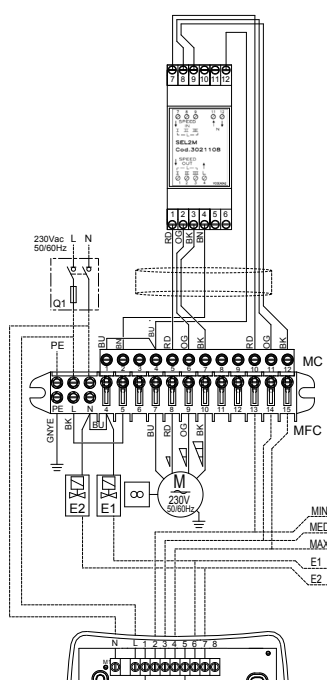




A

B

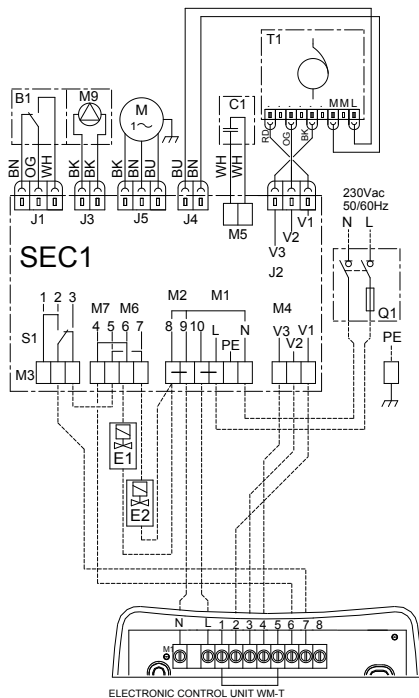
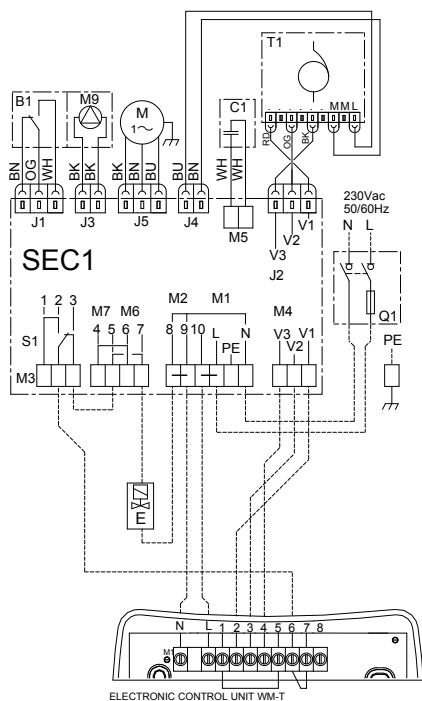
C





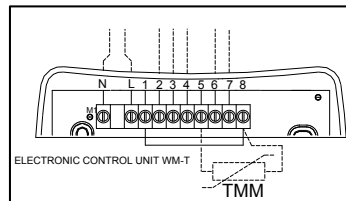
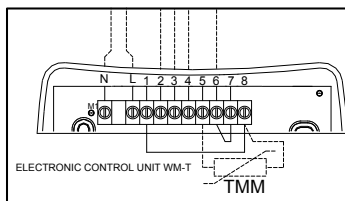
B

C

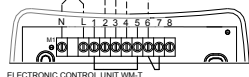


B +TMM

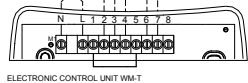
C +TMM

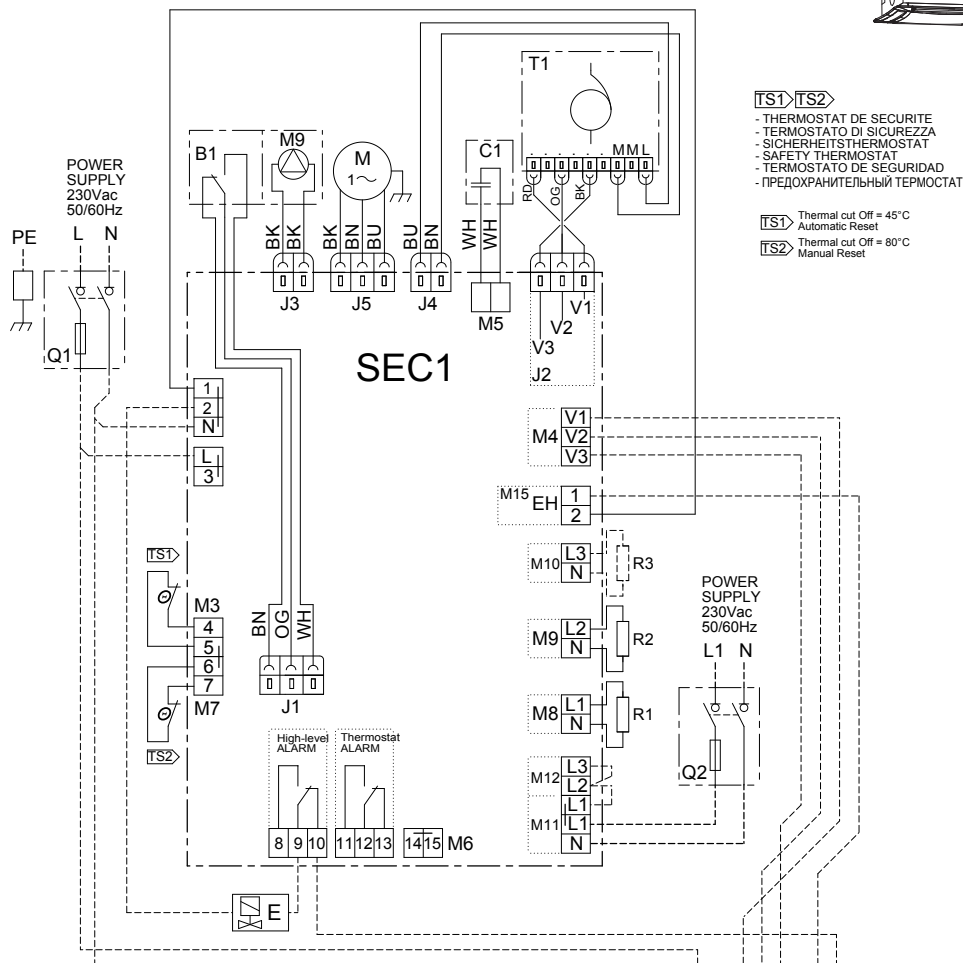


B



C





N.B.: non è possibile montare la sonda TMM su ventilconvettori con resistenza elettrica.

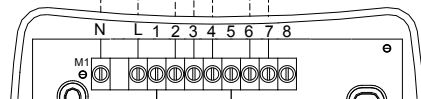
N.B.: you can not mount the TMM probe on fans with electric heater.

N.B.: vous ne pouvez pas monter la sonda TMM sur ventilo-convecteurs avec la résistance électrique.

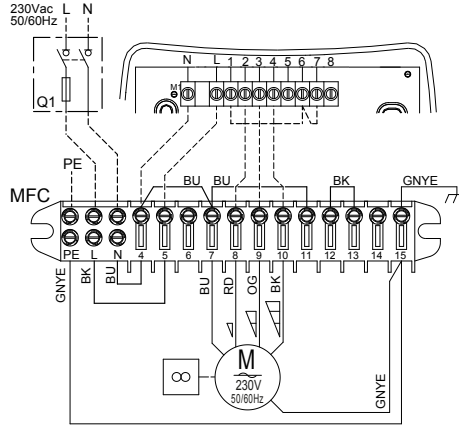
N.B.: Man kann die TMMProbe auf elektrische Ventilator-Konvektoren nicht montieren.

N.B.: no se puede montar la sonda TMM en Los ventiladores con la resistencia eléctrica.

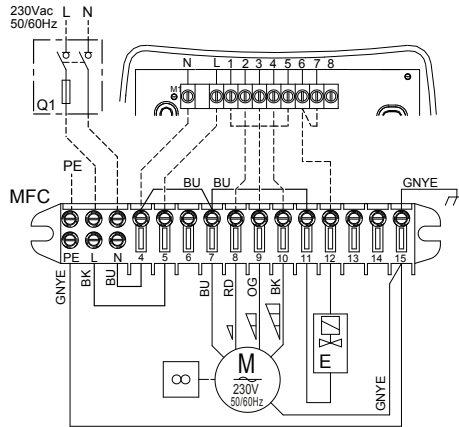
Примечание: невозможно установить зонд TMM на фанкойлы с электрическим нагревательными элементами.



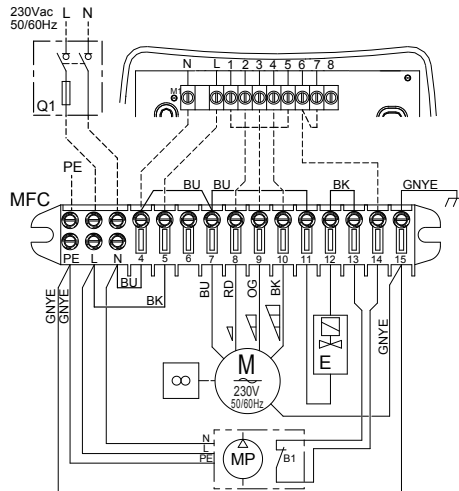
ELECTRONIC CONTROL UNIT WM-T



A



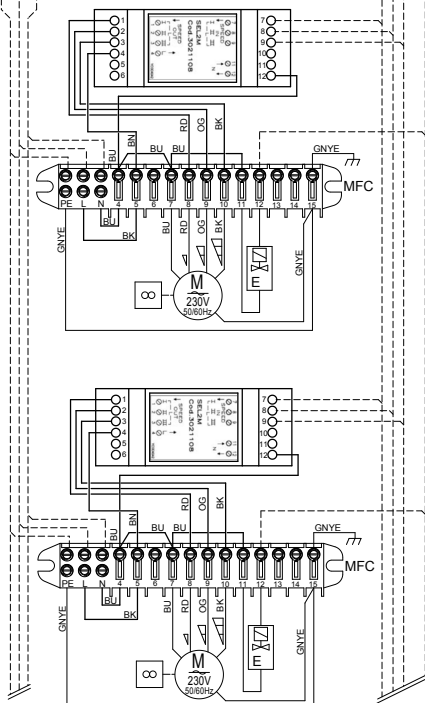
B



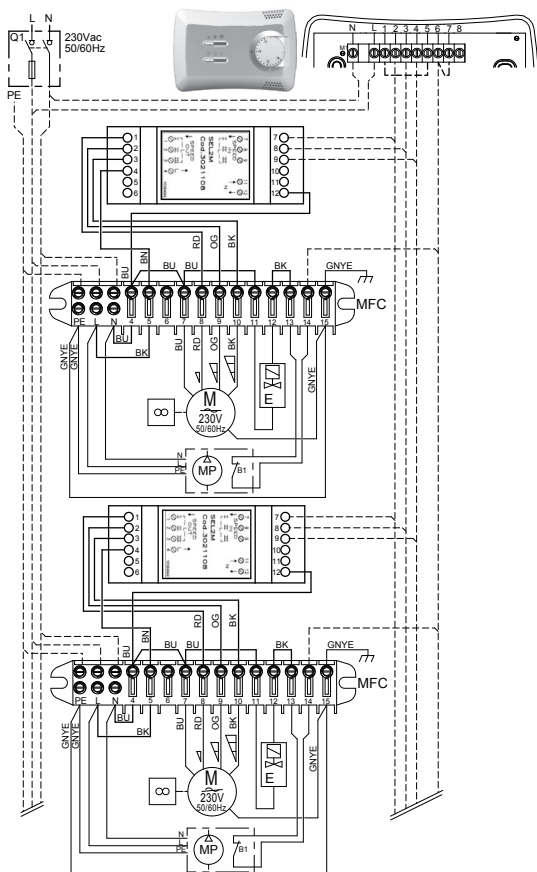
B

+ MP

[illegible][illegible]



+ **MP**





N.B.: non è possibile montare la sonda TMM su ventilconvettori con resistenza elettrica.

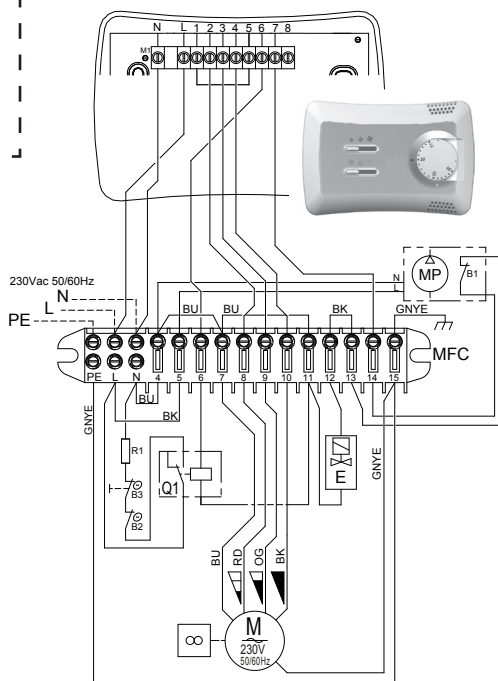
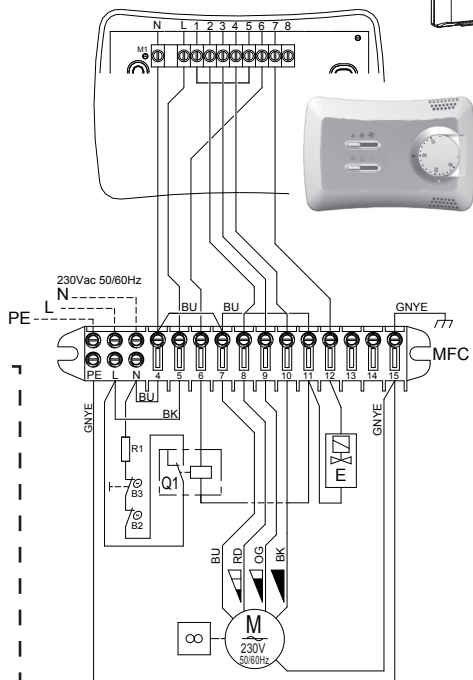
N.B.: you can not mount the TMM probe on fans with electric heater.

N.B.: vous ne pouvez pas monter la sonde TMM sur ventilo-convecteurs avec la résistance électrique.

N.B.: Man kann die TMMProbe auf elektrische Ventilator-Konvektoren nicht montieren.

N.B.: no se puede montar la sonda TMM en Los ventiladores con la resistencia eléctrica.

Примечание: невозможно установить зонд TMM на фанкойлы с электрическим нагревательными элементами.



		ACCESSORI	ACCESSORIES
TMM		TMM – Cod. 9053048 SONDA DI MINIMA Da posizionare in contatto con il tubo di alimentazione. Valido per apparecchi funzionanti unicamente in inverno. Arresta l'elettroventilatore quando la temperatura dell'acqua è inferiore ai 30°C, e lo fa ripartire quando questa raggiunge i 38°C.	TMM – Code 9053048 LOW TEMPERATURE CUT-OUT THERMOSTAT Position in contact with the water supply pipe. Valid for winter mode operation only. Stops the fan when the water temperature drops below 30°C and starts it up again when the temperature reaches 38°C.
ACCESSOIRES	ZUBEHÖRE	ACCESORIOS	КОМПЛЕКТУЮЩИЕ
TMM – Code 9053048 SONDE DE TEMPÉRATURE MINIMUM Doit être placée en contact avec le tuyau d'alimentation. Valide pour des appareils fonctionnant uniquement en hiver. Arrête le ventilateur quand la température de l'eau est inférieure à 30°C et le fait repartir quand elle atteint 38°C.	TMM – Art. Nr. 9053048 MINDEST-TEMPERATURFÜHLER Diese Sonde wird in Kontakt mit dem Zuleitungsrohr angebracht. Gültig nur für den Heizbetrieb. Stoppt den Elektroventilator, wenn die Wassertemperatur unter 30°C liegt und setzt ihn wieder in Gang, wenn sie 38°C erreicht.	TMM – Cód. 9053048 SONDA DE MÍNIMA A colocar en contacto con el tubo de alimentación. Vale para aparatos que funcionan sólo en invierno. Detiene el electro-ventilador cuando la temperatura del agua es inferior a los 30°C y lo pone de nuevo en marcha cuando la temperatura alcanza los 38°C.	TMM – Код 9053048 ТЕРМОСТАТ ОТКЛЮЧЕНИЯ ПРИ НИЗКОЙ ТЕМПЕРАТУРЕ Устанавливается на контакте с контуром горячей воды. Для агрегатов, работающих только на обогрев. Выключение вентилятора при температуре воды ниже 30°C и запуск вентилятора при температуре выше 38°C.